



NOTICE OF NONDISCRIMINATION

Concordia - IRLC VNA complies with applicable Federal civil rights laws and does not discriminate, exclude people, or treat them differently on the basis of race, color, national origin, age, disability, or sex.

Concordia - IRLC VNA:

- ◆ Provides free aids and services to people with disabilities to communicate effectively with us, such as:
 - Qualified sign language interpreters
 - Written information in other formats [large print, audio, accessible electronic formats and other formats]
- ◆ Provide free language services to people whose primary language is not English, such as:
 - Qualified interpreters
 - Information written in other languages

If you need these services, contact our Compliance and Ethics Manager (see below).

If you believe that Concordia - IRLC VNA has failed to provide these services or discriminated in another way on the basis of race, color, national origin, age, disability, or sex, you can file a grievance with:

Amy Shortall-Cardillo, MSN, RN, COS-C, WCC
Director of Compliance and Education (Concordia Community Support Services)
724-933-8888 x4493
ashortall-cardillo@concordiavn.org
613 N. Pike Road, Cabot, PA 16023

You can file a grievance in person or by mail, phone, or email. If you need help filing a grievance, our Compliance and Ethics Manager is available to help you.

You can also file a civil rights complaint with the U.S. Department of Health and Human Services, Office for Civil Rights, electronically through the Office for Civil Rights Portal, available at <https://ocrportal.hhs.gov/ocr/portal/lobby.jsf>, or by mail or phone at:

U.S. Department of Health and Human Services
200 Independence Avenue SW, Room 509F, HHH Building
Washington, D.C. 20201
1-800-868-1019 TDD 800-537-7697

Complaint forms are available at <http://www.hhs.gov/ocr/office/file/index.html>.

Taglines Representing the Top Fifteen (15) Non-English Languages in Pennsylvania

ATTENTION: If you speak a language other than English, free language assistance services are available to you. Appropriate auxiliary aids and services to provide information in accessible formats are also available free of charge. Call 1-877-746-4674 (TTY: 711) or speak to your provider.”

Spanish: ATENCIÓN: Si habla español, tiene a su disposición servicios gratuitos de asistencia lingüística. También están disponibles de forma gratuita ayuda y servicios auxiliares apropiados para proporcionar información en formatos accesibles. Llame al 1-877-746-4674 (TTY: 711) o hable con su proveedor.

Chinese; Mandarin: 注意：如果您说[中文]，我们将免费为您提供语言协助服务。我们还免费提供适当的辅助工具和服务，以无障碍格式提供信息。致电 1-877-746-4674（文本电话：711）或咨询您的服务提供商。”

Nepali: सावधान: यिद तपाईं नेपाली भाषा बोल्नुन्छ भनेतपाईंका लागि निःशु भाषिक सहायता सेवाह उपल छन्। पँचयो ढाँचाहमा जानकारी प्रदान गनउपयु सहायता र सेवाह पिन निः शु उपल छन्। 1-877-746-746-4674 (TTY: 711) मा फोन गनुहोस्वा आफ्नो प्रदायकसँग कु रा गनुहोस्।”

Russian: ВНИМАНИЕ: Если вы говорите на русский, вам доступны бесплатные услуги языковой поддержки. Соответствующие вспомогательные средства и услуги по предоставлению информации в доступных форматах также предоставляются бесплатно. Позвоните по телефону 1-877-746-4674 (TTY: 711) или обратитесь к своему поставщику услуг.

Arabic: تنبيه إذا كنت تتحدث اللغة العربية، فستتوفر لك خدمات المساعدة اللغوية المجانية. كما تتوفر وسائل مساعدة وخدمات مناسبة التوفير المعلومات بتنسيقات يمكن الوصول إليها مجاناً اتصل على الرقم 1-877-746-4674 (TTY: 771) أو تحدث إلى مقدم الخدمة.

Haitian Creole ATANSYON: Si w pale Kreyòl Ayisyen, gen sèvis ed aladispozisyon w gratis pou lang ou pale a. Ed ak sèvis siplemantè apwopriye pou bay enfòmasyon nan fòm aksèsib yo disponib gratis tou. Rele nan 1-877-746-4674 (TTY: 711) oswa pale avèk founisè w la.”

Vietnamese LƯU Ý: Nếu bạn nói tiếng Việt, chúng tôi cung cấp miễn phí các dịch vụ hỗ trợ ngôn ngữ. Các hỗ trợ dịch vụ phù hợp để cung cấp thông tin theo các định dạng dễ tiếp cận cũng được cung cấp miễn phí. Vui lòng gọi theo số 1-877-746-4674 (Người khuyết tật: 711) hoặc trao đổi với người cung cấp dịch vụ của bạn.”

Ukrainian УВАГА: Якщо ви розмовляєте українська мова, вам доступні безкоштовні мовні послуги. Відповідні допоміжні засоби та послуги для надання інформації у доступних форматах також доступні безкоштовно. Зателефонуйте за номером 1-877-746-4674 (TTY: 711) або зверніться до свого постачальника».

Chinese; Cantonese 注意：如果您說[中文]，我們可以為您提供免費語言協助服務。也可以免費提供適當的輔助工具與服務，以無障礙格式提供資訊。請致電 1-877-746-4674（TTY：711）或與您的提供者討論。」

Portuguese ATENÇÃO: Se você fala [inserir idioma], serviços gratuitos de assistência linguística estão disponíveis para você. Auxílios e serviços auxiliares apropriados para fornecer informações em formatos acessíveis também estão disponíveis gratuitamente. Ligue para 1-877-746-4674 (TTY: 711) ou fale com seu provedor.”

Bengali মেনােয়াগ িদন: যিদ আপিন বাংলা বেলন তাহেল আপনার জন িবনামূেলে ভাষা সহায়তা পিরেষবািদি উপল রেয়েছ। অােসেয়াগ ফরমােট তথদােনের জন উপযু সহায়ক সহেয়ািগতা এবং পিরেষবািদিও িবনামূেলে উপল রেয়েছ। 1-877-746-4674 (TTY: 711) নের কল কন অথবা আপনার দানকারীর সােথ কথা বলুন।”

French ATTENTION : Si vous parlez Français, des services d'assistance linguistique gratuits sont à votre disposition. Des aides et services auxiliaires appropriés pour fournir des informations dans des formats accessibles sont également disponibles gratuitement. Appelez le 1-877-746-4674 (TTY : 711) ou parlez à votre fournisseur. »

Cambodian សូមយកចិត្តទុកដាក់៖ ប្រសិនបើអ្នកនិយាយខ្មែរ រឺ សំខុសមិនស្រួល ឥតគិតថ្លៃ គេនឹងជួយអ្នក។ ជំនួយនិងសេវាផ្សេងៗទៀតសមស្រប ក្នុងការផ្តល់ព័ត៌មានទ្រង់ទ្រាយ ដែលចម្លងច្រើន ក៏ត្រូវបាន ឲ្យឥតគិតថ្លៃដែរ។ ទូរសព្ទ 1-877-746-4674 (TTY: 711) ឬនិយាយតាមអ៊ីនធឺណិត។”

Korean 주의: [한국어]를 사용하시는 경우 무료 언어 지원 서비스를 이용하실 수 있습니다. 이용 가능한 형식으로 정보를 제공하는 적절한 보조 기구 및 서비스도 무료로 제공됩니다. 1- 877-746-4674(TTY: 711)번으로 전화하거나 서비스 제공업체에 문의하십시오."

Gujarati ધ્યાન આપો: જો તમેજરાતી ુ બોલતા હો તો મફત ભાષાકય સહાયતા સેવાઓ તમારા માટઉપલબ્ધ છે. યોગ્ય ઓકઝલર સહાય અનેએક્સેિસબલ ફોમટમાંમાહતી ૂર પાડવા માટની સેવાઓ પણ િવના ૂલ્લેઉપલબ્ધ છે. 1-877-746-4674 (TTY: 711) પર કોલ કરો અથવા તમારા પ્રદાતા સાથે વાત કરો.

Visit the [Office of Civil Rights website](#) for more resources.